

Manual de instrucciones



Impresora de etiquetas

A+

Made in Germany

Familia	Tipo
A+	A2+
	A4+
	A4.3+
	A6+
	A8+

Edición: 02/2016 - Nº de art. 9008833

Derechos de autor

Esta documentación y las traducciones de ella son propiedad de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

La reproducción, edición, multiplicación o procesamiento total o en parte a efectos diferentes de seguir las aplicaciones respectivas originales precisa del previo permiso por escrito de cab.

Marca registrada

Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Redacción

En caso de preguntas o sugerencias, dirigirse a cab Produkttechnik GmbH & Co KG, Alemania.

Actualidad

Debido al constante desarrollo de los aparatos puede haber diferencias entre la documentación y el aparato.

La edición actual puede encontrarse bajo: www.cab.de.

Condiciones comerciales

Los suministros y prestaciones se efectúan según las Condiciones de venta generales de cab.

Alemania

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Francia

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

EE.UU.

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Asia 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

China 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
鉅博(上海)貿易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Otras representaciones a petición

1	Introducción	4
1.1	Indicaciones	4
1.2	Utilización conforme.....	4
1.3	Indicaciones de seguridad	5
1.4	Medio ambiente.....	5
2	Instalación	6
2.1	Sinopsis del aparato.....	6
2.2	Desembalar el aparato y colocarlo.....	8
2.3	Conectar el aparato.....	8
2.3.1	Conectar a la red eléctrica.....	8
2.3.2	Conectar al ordenador o a la red de ordenadores.	8
2.4	Conectar el aparato.....	8
3	Panel de control	9
3.1	Estructura del panel de control	9
3.2	Indicaciones de símbolos.....	9
3.3	Estados de la impresora	10
3.4	Funciones de las teclas.....	11
4	Introducir material.....	12
4.1	Replegar y desplegar el ángulo de soporte de la A8+	12
4.2	Colocar los rollos de etiquetas	13
4.2.1	Posicionar el rollo de etiquetas en el soporte para rollos	13
4.2.2	Colocar las tiras de etiquetas en el cabezal de impresión	13
4.2.3	Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas	14
4.2.4	Enrollado de la tira de etiquetas en el modo de enrollado	15
4.2.5	Enrollado del material de soporte en el modo dispensador	16
4.2.6	Ajustar el sistema de cabezal de impresión	17
4.3	Extraer el rollo bobinado.	18
4.4	Introducir etiquetas Leporello.....	19
4.5	Colocar la lámina de transferencia.....	20
4.6	Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia.....	21
4.7	Montar y desmontar la chapa de desvío, el borde dispensador y el de rasgado.....	22
4.8	Montar y desmontar el sistema de impresión	23
5	Funcionamiento de impresión	24
5.1	Sincronización del movimiento del papel	24
5.2	Modo de rasgado	24
5.3	Modo dispensador.....	24
5.4	Enrollado interno	24
6	Limpieza.....	25
6.1	Instrucciones de limpieza.....	25
6.2	Limpiar el rodillo de impresión	25
6.3	Limpiar el cabezal de impresión.....	25
6.4	Limpieza de la barrera fotoeléctrica de etiquetas	26
7	Solución de averías	27
7.1	Tipos de error.....	27
7.2	Solución de problemas.....	27
7.3	Mensajes de error y solución de averías	28
8	Etiquetas / material continuo	30
8.1	Medidas etiquetas / Material continuo.....	30
8.2	Medidas del aparato	31
8.3	Medidas para Marcas reflectantes	32
8.4	Medidas para Troquelados.....	33
9	Autorizaciones	34
9.1	Nota sobre la declaración UE de conformidad.....	34
9.2	FCC.....	34
10	Índice de referencias	35

1.1 Indicaciones

La información y los avisos importantes están marcados como sigue en esta documentación:



¡Peligro!

Avisa de un peligro extraordinario e inmediato para la salud o la vida.



¡Aviso!

Avisa de una situación peligrosa que puede causar secuelas físicas o daños en objetos materiales.



¡Atención!

Avisa de un posible daño material o una pérdida de calidad.



¡Nota!

Consejos que facilitan la secuencia operativa o aviso de pasos especiales.



Medio ambiente

Consejos para la protección del medio ambiente



Instrucciones de procedimiento



Referencia de capítulo, partida, número de imagen o documento



Opciones (accesorios, periféricos, equipamiento especial)

Tiempo Representación en pantalla

1.2 Utilización conforme

- El aparato está ha sido construido conforme al estado de la técnica y a las reglas de seguridad técnica vigentes. No obstante, durante la utilización pueden producirse serios peligros para el usuario o para terceros, así como daños al aparato y otros daños materiales.
- Únicamente se debe utilizar el aparato en perfectas condiciones técnicas, de una manera adecuada, teniendo en cuenta la seguridad y los peligros que se corren, y de acuerdo con las instrucciones de manejo.
- El aparato está diseñado exclusivamente para imprimir materiales adecuados y autorizados por el fabricante. Cualquier otro uso no contemplado en lo anterior se considera contrario a lo prescrito. El fabricante/ proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso incorrecto.
- También forma parte del uso adecuado seguir las instrucciones de manejo y cumplir los requisitos/ normas de mantenimiento indicados por el fabricante.



¡Nota!

La documentación está toda contenida en el DVD suministrado y los datos actuales también pueden encontrarse en Internet.

1.3 Indicaciones de seguridad

- El aparato está diseñado para funcionar con redes eléctricas con una corriente alterna de 100 V hasta 240 V. Sólo se debe conectar a una caja de empalme con puesta a tierra.
- Acoplar el aparato únicamente con aparatos que tengan un voltaje de seguridad bajo.
- Antes de establecer o soltar conexiones debe desenchufarse todos los aparatos implicados (ordenador, impresora, accesorios).
- El aparato sólo debe hacerse funcionar en un entorno seco y sin humedad (salpicaduras de agua, niebla, etc.).
- No hacer funcionar el aparato en una atmósfera bajo peligro de explosión.
- No hacer funcionar el aparato en las proximidades de líneas de alta tensión.
- Si se utiliza el aparato con la tapa abierta, debe tenerse en cuenta que ni la ropa, ni el pelo ni las joyas o similares entren en contacto con las partes rotativas que están al descubierto.
- El aparato o partes de él pueden calentarse durante la impresión. No tocar durante el funcionamiento y dejar enfriar la impresora antes de cambiar el material o desmontarla.
- Existe peligro de aplastamiento al cerrar la tapa. Tocar la tapa al cerrarla sólo desde fuera y no meter la mano en la zona de viraje de la misma.
- Realizar sólo las acciones descritas en estas instrucciones de uso. Cualquier otro trabajo debe realizarlo personal formado al respecto o técnicos del servicio técnico.
- Las intervenciones inadecuadas en los módulos electrónicos o en el software pueden provocar averías.
- También pueden poner en peligro la seguridad funcional otros trabajos o cambios inadecuados en el aparato.
- Dejar siempre que realice los trabajos de asistencia un taller cualificado que disponga de los conocimientos técnicos y las herramientas necesarias para realizar los trabajos correspondientes.
- En los aparatos se encuentran dispuestos diferentes adhesivos de aviso, que hacen referencia a peligros. No eliminar esos adhesivos de aviso, ya que sino no es posible reconocer los peligros dados.
- La presión máxima de emisión de ruido LpA es para A8+ de 74 dB(A), y para los demás modelos es inferior a 70 dB(A).

**¡Peligro!**

Peligro de muerte por la tensión de la red.

- No abrir la carcasa del aparato.

**¡Aviso!**

Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.

1.4 Medio ambiente



Los aparatos viejos contienen materiales útiles reciclables que pueden ser aprovechados.

- No eliminar los aparatos viejos junto con los demás desechos y entregarlos en los centros apropiados de recogida.

Gracias a su construcción modular, los componentes de la impresora pueden ser desmontados sin problema alguno.

- Reciclar las piezas.



La platina electrónica del aparato posee una pila de litio.

- Desechar la pila en los recipientes colectores de pilas usadas de los comercios o en los lugares de recolección de derecho público.

2.1 Sinopsis del aparato

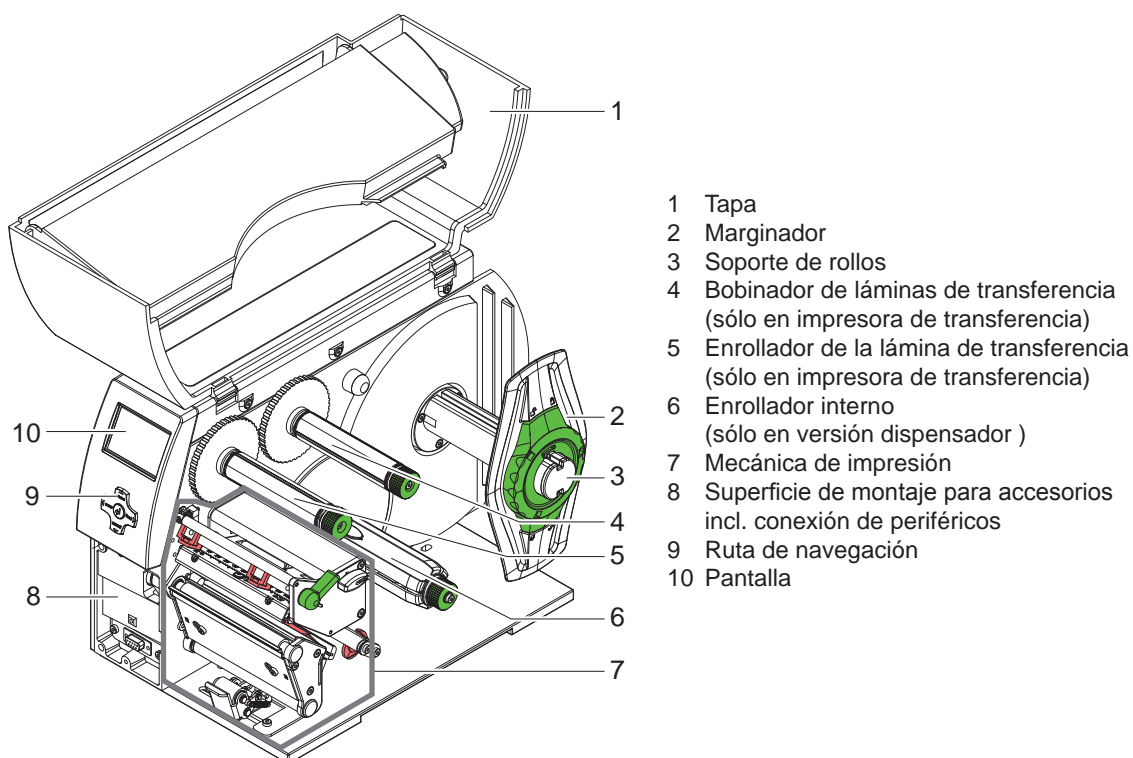


Figura 1 Visión sinóptica

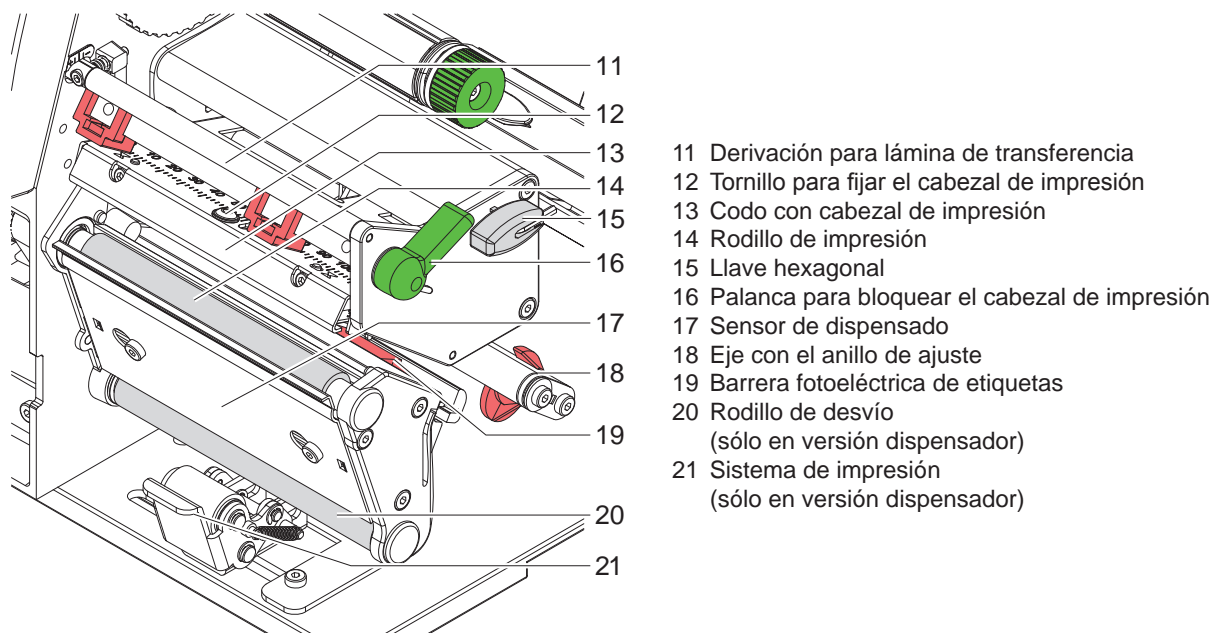
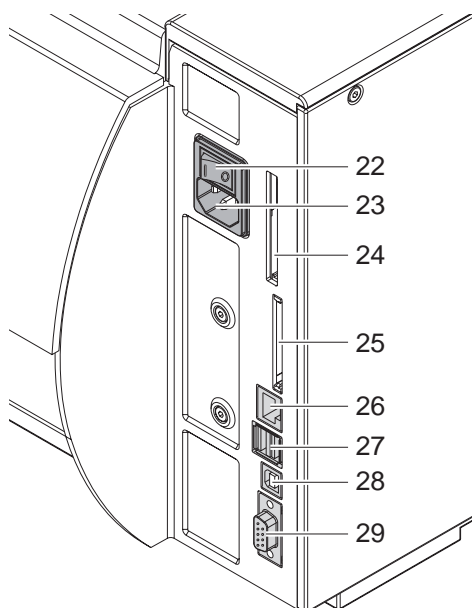
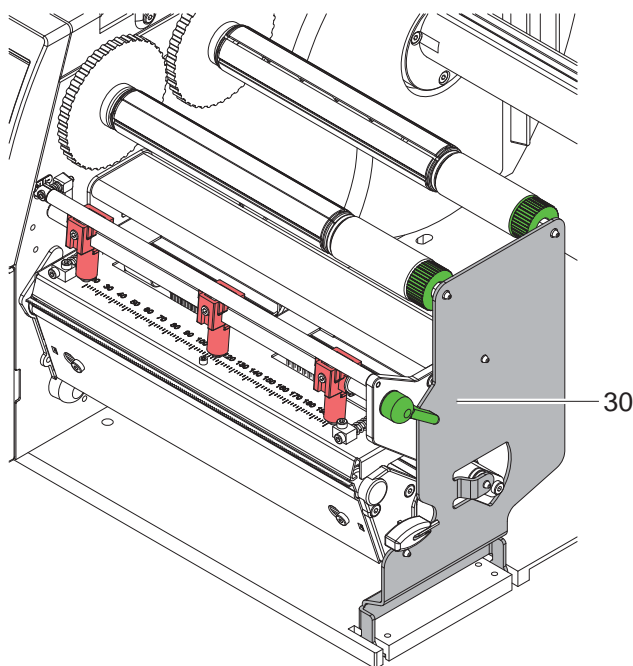


Figura 2 Mecánica de impresión



- 22 Interruptor de corriente
- 23 Casquillo de conexión a la corriente
- 24 Alojamiento para tarjeta de PC tipo II
- 25 Alojamiento para tarjeta de memoria CompactFlash
- 26 Ethernet 10/100 Base-T
- 27 2 interfaces maestras USB para teclado, escaneador o llave de asistencia
- 28 Interfaz esclava de alta velocidad USB
- 29 Interfaz C de serie RS-232

Figura 3 Conexiones



- 30 Ángulo de soporte (sólo en la A8+) para la suspensión adicional del módulo de rodillos y del cabezal de impresión, así como del enrollador de láminas de transferencia,

Figura 4 Escuadra de apoyo A8+

2.2 Desembalar el aparato y colocarlo.

- ▶ Al sacar la impresora de etiquetas de la caja cogerla de los lazos de sujeción.
- ▶ Controlar que la impresora de etiquetas no se haya dañado durante el transporte.
- ▶ Colocar la impresora sobre una base plana.
- ▶ Retirar las protecciones de espuma para el transporte situadas en el área del cabezal de impresión.
- ▶ Comprobar que el envío está completo.

Volumen de suministro:

- Impresora de etiquetas
- Cable de corriente
- Cable USB
- Manual de instrucciones
- DVD con software de etiquetas, controladores de Windows y documentación



¡Nota!

Conserve el embalaje original para un transporte posterior.



¡Atención!

Riesgo de desperfectos en el aparato y en el material de impresión debido a la humedad.

- ▶ Colocar la impresora de etiquetas únicamente en lugares secos y protegidos de salpicaduras de agua.

2.3 Conectar el aparato

Las interfaces y conexiones de serie están representadas claramente en la Figura 3.

2.3.1 Conectar a la red eléctrica

La impresora está equipada con un cables de largo alcance. El aparato puede funcionar sin manipulación ninguna con una tensión de red de 230 V~/50 Hz o de 115 V~/60 Hz.

1. Asegurar que el aparato esté desconectado.
2. Enchufar el cable de red al casquillo conexión a la red (23).
3. Enchufar el cable de red a la toma de corriente puesta a tierra.

2.3.2 Conectar al ordenador o a la red de ordenadores.



¡Atención!

Si la puesta a tierra no es suficiente o no existe, pueden surgir averías durante el funcionamiento.

Asegurarse de que todos los ordenadores conectados a la impresora de etiquetas así como el cable de unión estén puestos a tierra.


- ▶ Unir la impresora de etiquetas con el ordenador o la red de ordenadores con un cable apropiado.

Detalles sobre la configuración de cada una de las interfaces ▷ instrucciones de configuración.

2.4 Conectar el aparato.

Cuando ya se ha realizado todas las conexiones:

- ▶ Conectar la impresora al interruptor de red (22).
La impresora es sometida a una prueba del sistema y a continuación indica en la pantalla (10) que el sistema está En línea.

Si surge un error durante el inicio del sistema, se muestra el símbolo del error  y su naturaleza.

3.1 Estructura del panel de control

Con el panel de control el operario puede controlar el funcionamiento de la impresora, por ejemplo:

- Interrumpir órdenes de impresión, continuarlas o cancelarlas,
- Ajustar los parámetros de impresión, p. ej. energía calefactora del cabezal de impresión, velocidad de impresión, configuración de las interfaces, idioma y hora (▷ Instrucciones de configuración),
- Iniciar las funciones de prueba (▷ Instrucciones de configuración),
- Controlar el funcionamiento Stand-alone con tarjeta de memoria (▷ Instrucciones de configuración),
- Realizar una actualización del Firmware (▷ Instrucciones de configuración),

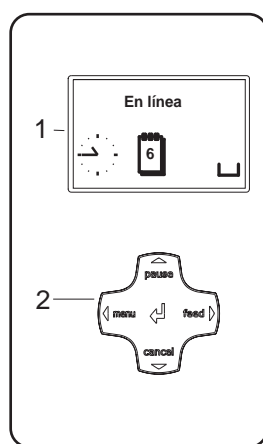
También se puede controlar varias funciones y ajustes mediante los comandos propios de la impresora con aplicaciones de software o mediante programación directa con un ordenador. Para obtener más detalles ▷ «Instrucciones de programación».

Los ajustes realizados en el panel de mando sirven para la configuración básica de la impresora de etiquetas.



¡Nota!

Es conveniente realizar las adaptaciones de los diferentes encargos de impresión en el software, siempre que sea posible.



El panel de control se compone de una pantalla gráfica (1) y la ruta de navegación (2) con 5 teclas integradas.

La pantalla gráfica informa sobre el estado actual de la impresora y del encargo de impresión, avisa de errores y muestra en el menú los ajustes de impresión.

Figura 5 Panel de control

3.2 Indicaciones de símbolos

Dependiendo de la configuración de la impresora, en la fila de estado de la pantalla pueden aparecer los símbolos detallados en la siguiente tabla. Hacen que sea posible ver rápidamente el estado actual de la impresora. Para configurar la línea de estado ▷ Instrucciones de configuración.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Hora		Estado de Ethernet link		Memoria de usuario en el chip del reloj
	Fecha		Temperatura del cabezal de impresión		Memoria usada
	Reloj digital		Saldo PPP		Buffer de entrada
	Estado de la reserva de folios		Ventana Debug para programas abc		Acceso a la tarjeta de memoria
	Calidad señal Wi-Fi		Transferir el control de la última línea de la pantalla al programa abc		La impresora está recibiendo datos

Tabla 1 Indicaciones de símbolos

3.3 Estados de la impresora








Estado	Pantalla	Descripción
En línea	En línea y símbolos configurados, como el de la hora  y el de la fecha 	La impresora está en estado de servicio y puede recibir datos.
Imprimiendo	Imprimiendo y el número de la etiqueta impresa en el contexto del encargo de impresión	La impresora está procesando un encargo de impresión. Se puede transferir datos para un nuevo encargo de impresión. El nuevo encargo de impresión se inicia tras finalizar el anterior.
Pausa	Pausa y el símbolo 	El encargo de impresión ha sido interrumpido por el usuario.
Error reparable	 y la naturaleza del error y la cantidad de etiquetas que todavía se tienen que imprimir	Ha ocurrido un error que el usuario puede reparar sin interrumpir el encargo de impresión. Tras reparar el error se puede continuar con el encargo de impresión.
Error irreparable	 y la naturaleza del error y la cantidad de etiquetas que todavía se tienen que imprimir	Ha ocurrido un error que el usuario no puede reparar sin interrumpir el encargo de impresión.
Error del sistema	 y la naturaleza del error	Durante el arranque del sistema ha aparecido un error. ► Desconectar y volver a conectar la impresora mediante el interruptor de red o ► Pulsar la tecla cancel . Si el error es recurrente, informar al servicio técnico.
Modo de ahorro de energía	 y se desconecta la iluminación de las teclas	Si la impresora no se utiliza durante un largo periodo, ésta pasa automáticamente al modo de ahorro de energía. ► Pulsar cualquier tecla en el teclado de navegación para finalizar.

Tabla 2 Estados de la impresora

3.4 Funciones de las teclas

Las funciones de las teclas dependen del estado actual de la impresora:

- Funciones activas: Las inscripciones y los símbolos en las teclas del teclado de navegación.
- En el funcionamiento de impresión las funciones activas se iluminan de color blanco (p. ej. **menú** o **feed**).
- En el menú no en línea las funciones activas se iluminan de color naranja (flecha, tecla ↵).





Tecla		Pantalla	Estado	Función
menu	iluminado	En línea	En línea	Al menú fuera de línea
feed	iluminado	En línea	En línea	Avance de una etiqueta vacía
pause	iluminado	En línea	En línea	Tras finalizar un encargo de impresión, Repetir la impresión de la última etiqueta
		Imprimiendo	Imprimiendo	Interrumpir el encargo de impresión, la impresora pasa al estado „Pausa“
		Pausa	Pausa	Continuar el encargo de impresión, la impresora pasa al estado „Imprimiendo“
	parpadea		Error reparable	Tras reparar el error, continuar encargo de impresión, la impresora pasa al estado „Imprimiendo“
cancel	iluminado	En línea	En línea	Borrar buffer de impresión, tras lo cual no es posible repetir la impresión de la última etiqueta
		Imprimiendo	Imprimiendo	Breve pulsación → Interrupción de la orden actual de impresión
		Pausa	Pausa	
	parpadea		Error reparable	Pulsación larga → Cancelar encargo de impresión actual y borrar todos los encargos de traducción
			Error irreparable	
↵	iluminado		Error	Activar la ayuda - se indicará una breve información para reparar el error

Tabla 3 Funciones de las teclas durante la impresión

Tecla	en el menú	en el ajuste de parámetros	
		Selección de parámetros	Valor numérico
↑	Salto de retorno desde un submenú	-	Aumento de la cifra en la posición del cursor
↓	Salto en un submenú	-	Disminución de la cifra en la posición del cursor
←	Punto del menú a la izquierda	Hojear a la izquierda	Desplazamiento del cursor a la izquierda
→	Punto del menú a la derecha	Hojear a la derecha	Desplazamiento del cursor a la derecha
↵	Inicio de un punto elegido del menú	Confirmar el valor ajustado.	
	Pulsar 2 s: Abandonar el menú offline	Pulsar 2 s: Interrumpir sin modificar el valor.	

Tabla 4 Funciones de las teclas en el menú offline

**¡Nota!**

Para los ajustes y montajes sencillos emplear la llave hexagonal suministrada que se encuentra en la parte inferior de la mecánica de impresión. No se necesitan otras herramientas para los trabajos aquí descritos.

4.1 Replegar y desplegar el ángulo de soporte de la A8+

Como suspensión adicional del módulo de rodillos y del cabezal de impresión, así como del bobinador de láminas de transferencia, la A8+ está equipada con un ángulo de soporte (1).

**¡Nota!**

Para introducir y extraer el material, debe replegar y desplegarse el ángulo de soporte de la A8+, además de las acciones descritas en los siguientes apartados.

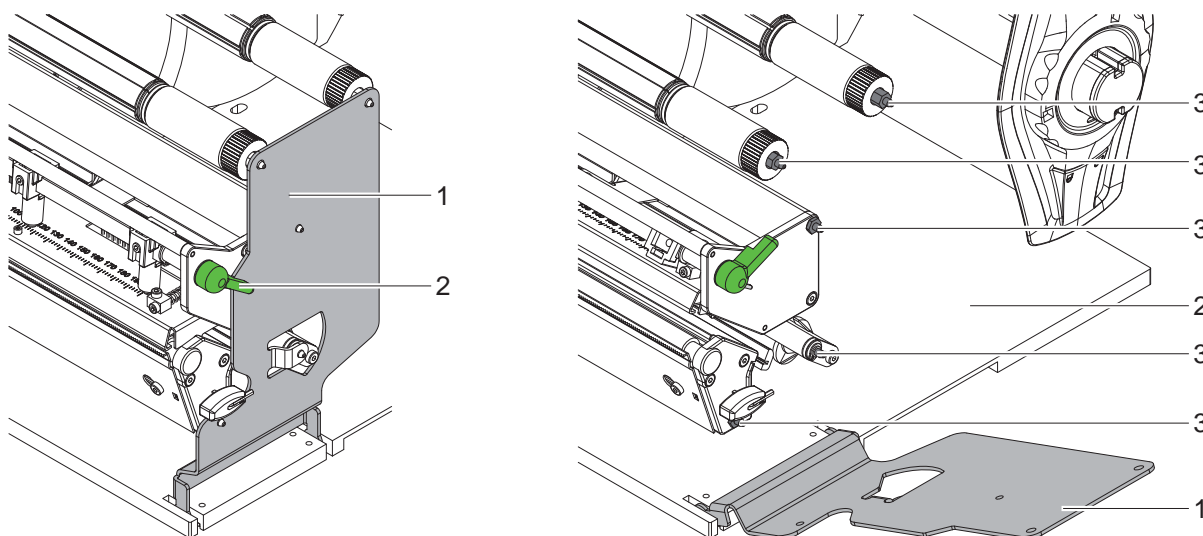


Figura 6 Escuadra de apoyo A8+

Desplegar el ángulo de sujeción.

- ▶ Abrir la tapa.
- ▶ Girar la palanca (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
- ▶ Desplegar el ángulo de sujeción (1).
Las etiquetas y la lámina de transferencia pueden insertarse y extraerse.

Replegar el ángulo de sujeción.

- ▶ Girar la palanca (2) hasta el tope en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ▶ Replegar el ángulo de sujeción (1). Asegurar que las espigas de retención (3) penetren todas en los orificios del ángulo de soporte.
- ▶ Girar la palanca (2) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

**¡Atención!**

Pérdida de la calidad de impresión.

Haga funcionar y ajuste la impresora sólo con el ángulo de soporte replegado.

Con el ángulo de soporte desplegado no se impide la impresión, aunque la calidad de impresión puede ser claramente menor.

4.2 Colocar los rollos de etiquetas

4.2.1 Posicionar el rollo de etiquetas en el soporte para rollos

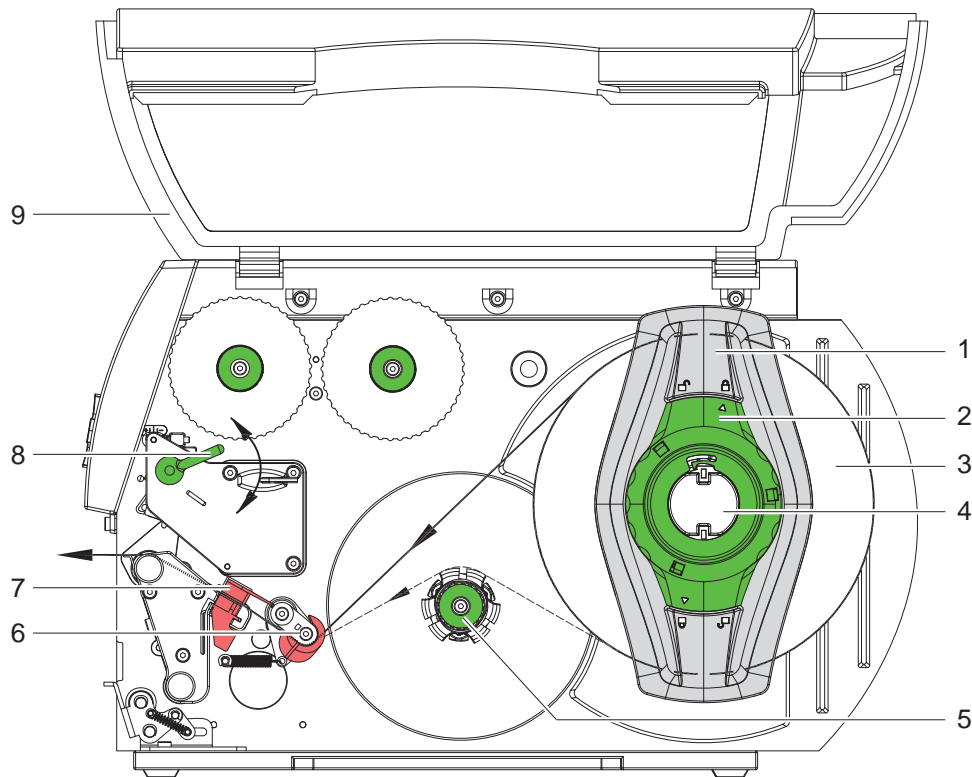




Figura 7 Colocar los rollos de etiquetas

1. Abrir la tapa (9).
2. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido antihorario, de forma que la flecha esté dirigida sobre el símbolo , y soltar el marginalizador (1) de esta manera.
3. Sacar el marginalizador (1) de la sujeción del rollo (4).
4. Deslizar el rollo (3) de tal manera sobre la sujeción (4), que el lado del material que se desee imprimir quede orientado hacia arriba.
5. Colocar el marginalizador (1) sobre la sujeción del rollo (4) y empujarlo hasta el tope del rollo de material (3).
6. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido de las agujas del reloj, de forma que la flecha esté dirigida sobre el símbolo , y sujetar el marginalizador (1) de esta manera sobre la sujeción del rollo.
7. Desenrollar las tiras largas de etiquetas:
Para el modo dispensador o enrollador: aprox. 60 cm
Para el modo de rasgado: aprox. 40 cm

4.2.2 Colocar las tiras de etiquetas en el cabezal de impresión

1. Girar la palanca (8) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Deslizar completamente hacia fuera el anillo de ajuste sobre el eje (6).
3. Pasar la tira de etiquetas por encima del enrollador interno (5) hacia la unidad de impresión.
4. Pasar la tira de etiquetas por debajo del eje (6) y a través de la barrera fotoeléctrica de etiquetas (7), de modo que la tira salga de la unidad de impresión por entre el cabezal de impresión y el rodillo de impresión.
5. Deslizar el anillo de ajuste sobre el eje (6) hacia el borde exterior de la tira de etiquetas.

4.2.3 Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

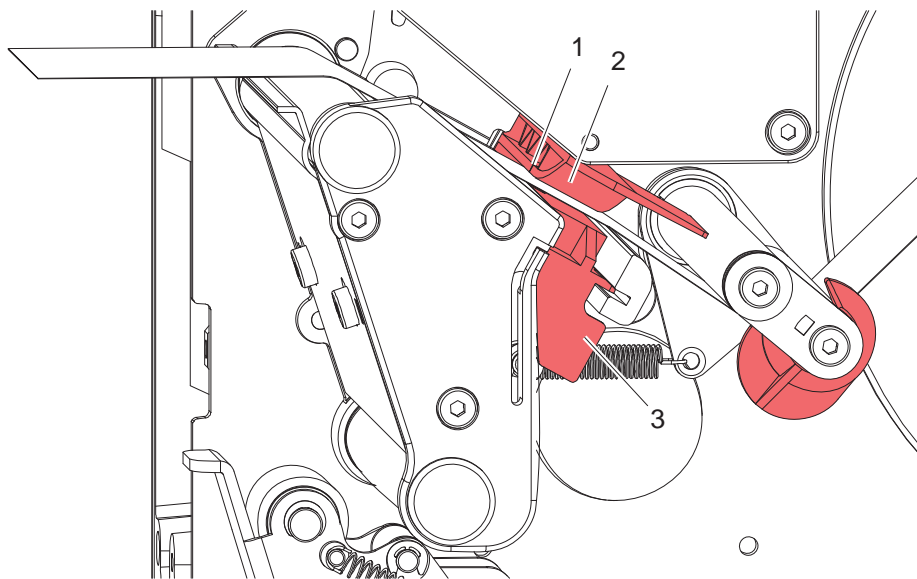


Figura 8 Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

La barrera fotoeléctrica de etiquetas (2) puede desplazarse de manera transversal a la dirección de la marcha del papel para adaptarse al material para etiquetas. El sensor (1) de la barrera fotoeléctrica de etiquetas se puede ver desde delante mirando por la unidad de impresión y está marcado con una muesca en el soporte de la barrera fotoeléctrica.

- Colocar la barrera fotoeléctrica de etiquetas con mango (3) de tal modo que el sensor (1) pueda captar un hueco en las etiquetas o una marca de reflejo o de perforación.
- o, si las etiquetas no tienen forma rectangular, -
- dirigir la barrera fotoeléctrica de etiquetas con mango (3) hacia el borde delantero de la etiqueta en la dirección de marcha del papel.

Sólo para el funcionamiento en el modo de rasgado:

- Girar la palanca (Figura 7, pos. 8) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.
- El rollo de etiquetas está introducido para el funcionamiento en el modo de rasgado.

4.2.4 Enrollado de la tira de etiquetas en el modo de enrollado

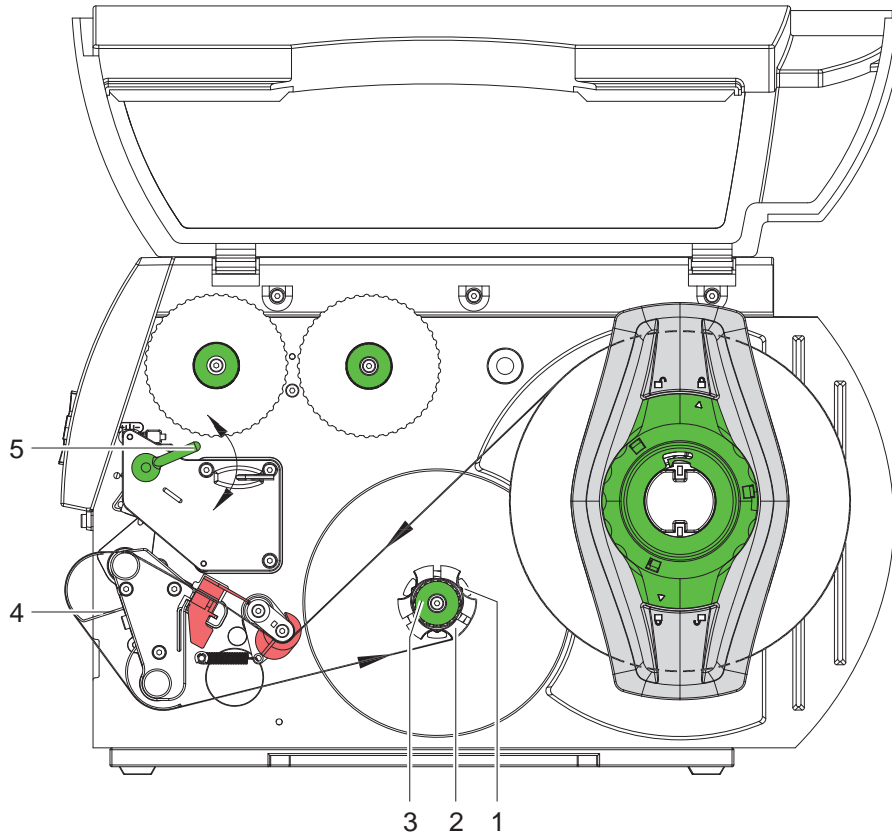


Figura 9 Guía de la tira de etiquetas en el modo de enrollado

En el modo de enrollado las etiquetas se vuelven a enrollar internamente para volver a utilizarlas después.

1. Para el modo de enrollado también se tiene que montar el sistema de impresión (▷ 4.8 en página 23) y la chapa de desvío (▷ 4.7 en página 22).
2. Pasar la tira de etiquetas alrededor de la chapa de desvío (4) hacia el enrollador interno (2).
3. Mantener fijo el enrollador (2) y girar el botón giratorio (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
4. Deslizar la tira de etiquetas bajo una pinza (1) del enrollador y girar el botón giratorio (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.
El enrollador se abre y se puede fijar así la tira de etiquetas.
5. Girar el enrollador (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para tensar la tira de etiquetas.
6. Girar la palanca (5) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

El rollo de etiquetas está introducido para el funcionamiento en el modo de enrollado.

4.2.5 Enrollado del material de soporte en el modo dispensador

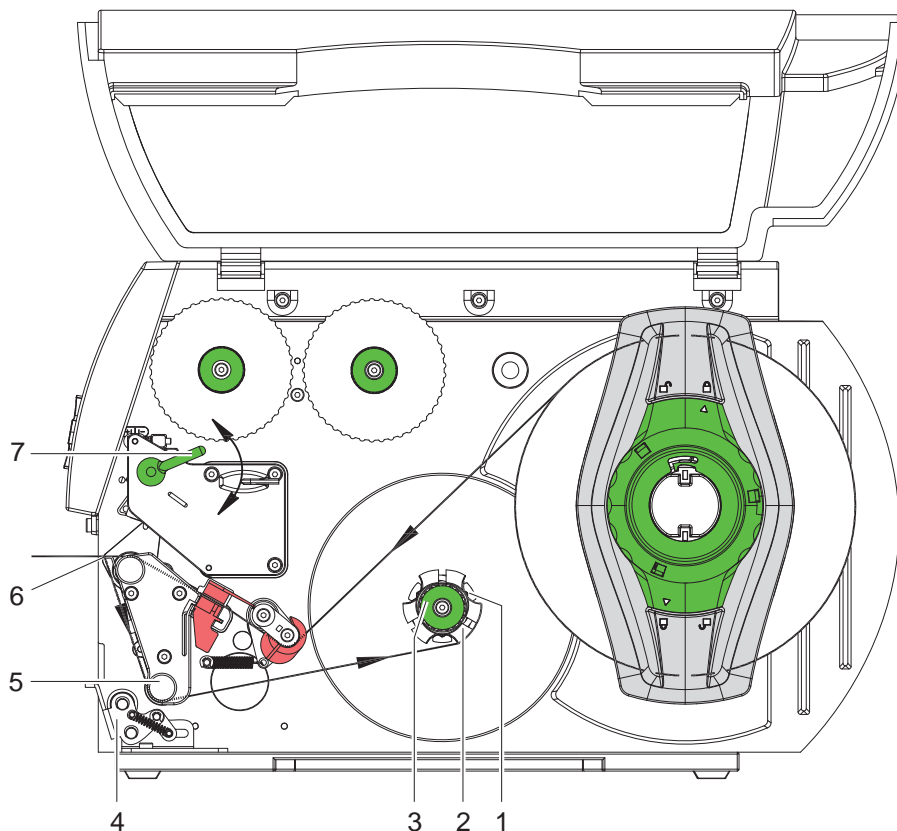


Figura 10 Conducción del material de soporte en el modo dispensador

En el modo dispensador, una vez impresas, las etiquetas se sacan hacia abajo, y en el interior sólo se enrolla el material de soporte.

1. Levantar el sistema de impresión (4) del rodillo de desvío (5).
2. Quitar las etiquetas de los primeros 100 mm de la tira de etiquetas.
3. Pasar la tira alrededor del borde dispensador (6) y el rodillo de desvío (5) hacia el enrollador (2).
4. Mantener fijo el enrollador (2) y girar el botón giratorio (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
5. Deslizar el material de soporte bajo una pinza (1) del enrollador (2) y deslizar el botón giratorio (3) hasta el tope en sentido contrario a las agujas del reloj.
El enrollador se abre y se puede fijar así la tira.
6. Girar el enrollador (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para tensar el material.
7. Aflojar ligeramente el tornillo de sujeción superior en el sistema de impresión (4) con la llave hexagonal y colocar el sistema de impresión (4) en el centro de la tira de etiquetas.
8. Cerrar el sistema de impresión (4) y apretar el tornillo de sujeción superior en el sistema de impresión (4).
9. Girar la palanca (7) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

El rollo de etiquetas está introducido para el funcionamiento en el modo dispensador.

4.2.6 Ajustar el sistema de cabezal de impresión

El cabezal de impresión se aprieta con dos (en A8+ con tres) taqués. Debe ajustarse la posición del taqué exterior al ancho del material para etiquetas que se emplee para así

- obtener una calidad de impresión homogénea en todo el ancho de la etiqueta,
- evitar la formación de pliegues en la lámina de transferencia,
- evitar el deterioro prematuro del rodillo y el cabezal de impresión.

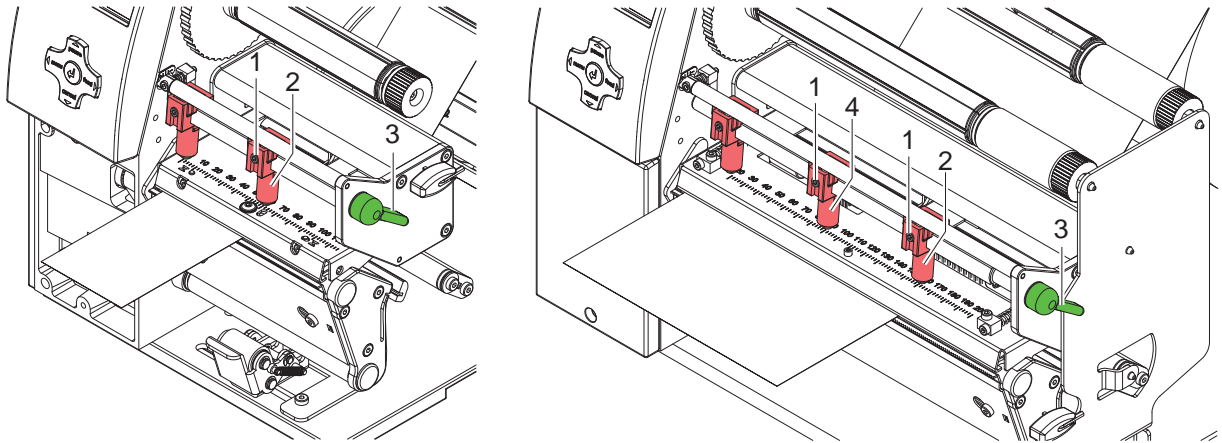


Figura 11 Ajustar el sistema de cabezal de impresión

1. Girar la palanca (3) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.
2. Soltar el tornillo sin cabeza (1) del taqué exterior (2) usando una llave hexagonal.
3. Colocar el taqué exterior (2) por encima del borde exterior de las etiquetas y apretar el tornillo sin cabeza (1).
4. En la A8+, alinear el troquel central con el centro de la etiqueta.

4.3 Extraer el rollo bobinado.

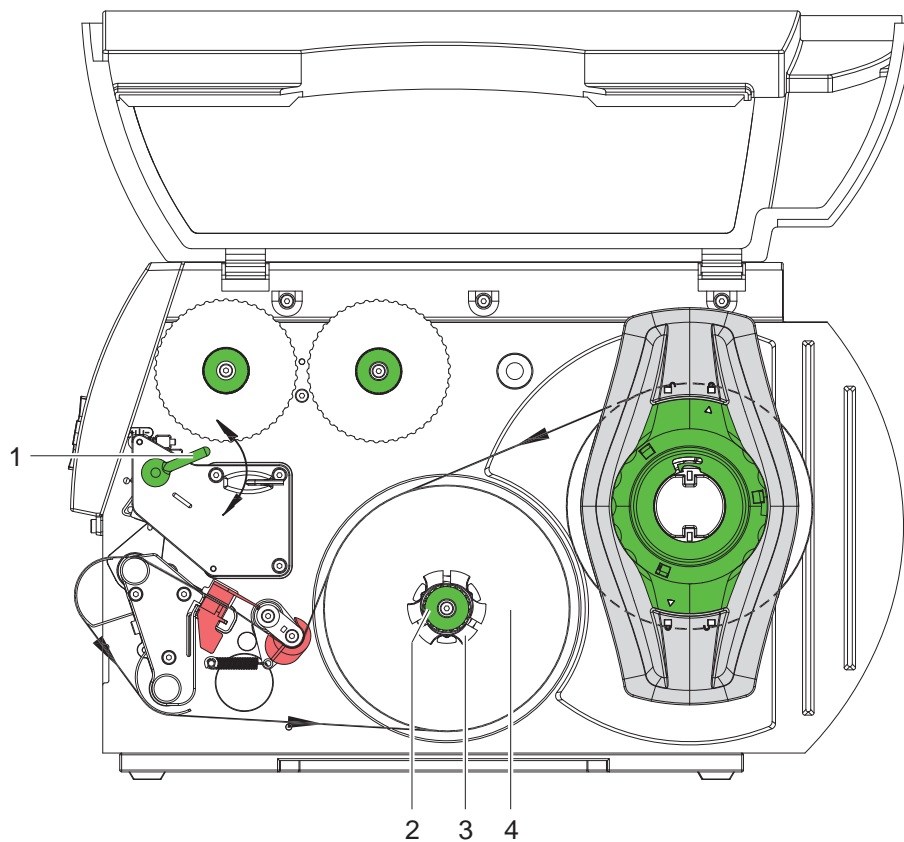


Figura 12 Extraer el rollo bobinado

1. Girar la palanca (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Cortar las tiras de etiquetas y enrollarlas completamente sobre el enrollador (3).
3. Mantener fijo el enrollador (3) y girar el botón giratorio (2) en el sentido de las agujas del reloj. Se destensa el husillo enrollador y se desbloquea el rollo bobinado (4).
4. Extraer el rollo bobinado (4) del enrollador (3).

4.4 Introducir etiquetas Leporello.

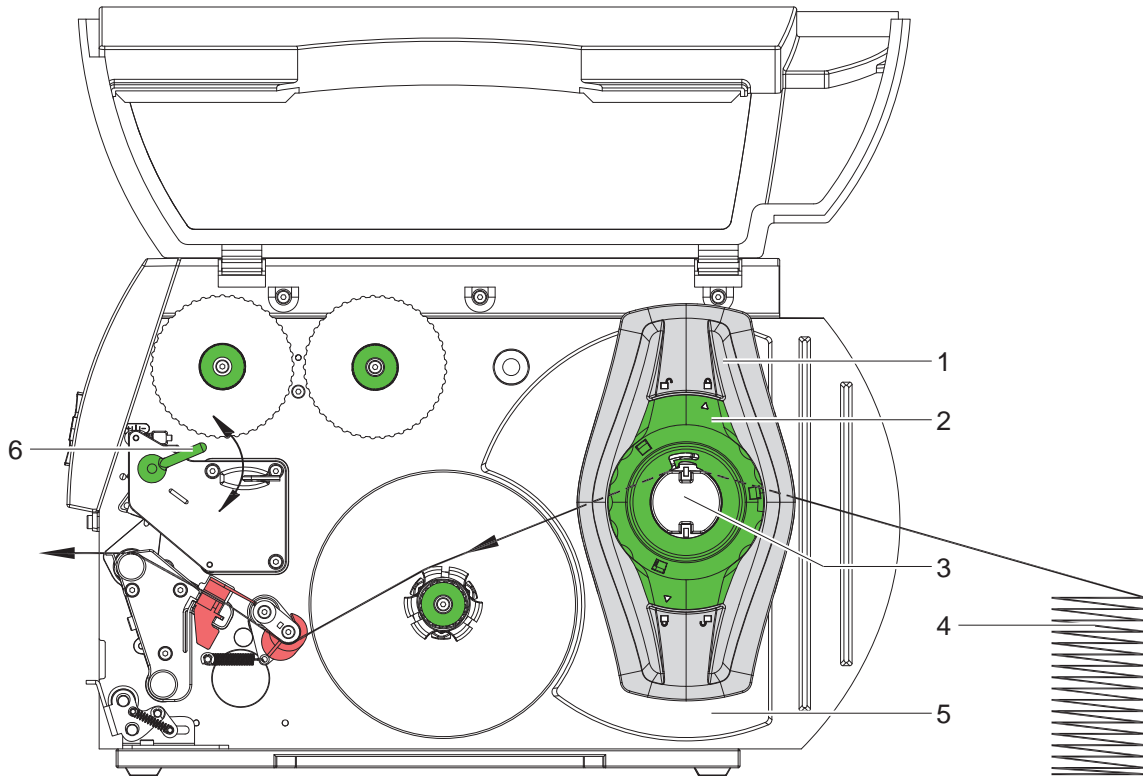




Figura 13 Recorrido del papel con etiquetas Leporello

1. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido antihorario, de forma que la flecha esté dirigida sobre el símbolo , y soltar el marginador (1) de esta manera.
2. Deslice cuanto sea posible hacia afuera el marginador (1) sobre la sujeción del rollo (3).
3. Colocar la pila de etiquetas (4) detrás de la impresora. Procurar que las etiquetas puedan verse desde arriba en la tira.
4. Pasar la tira de etiquetas, por encima de la sujeción del rollo (3), hacia la unidad de impresión.
5. Deslizar el marginador (1), hasta que la tira de etiquetas quede apoyada en la pared de montaje (5) y el marginador (1), sin que quede sujeta ni torcida.
6. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido de las agujas del reloj, de forma que la flecha esté dirigida sobre el símbolo , y sujetar el marginador (1) de esta manera sobre la sujeción del rollo.
7. Colocar las tiras de etiquetas en el cabezal de impresión (▷ 4.2.2 en página 13).
8. Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas (▷ 4.2.3 en página 14).
9. Ajustar el sistema de cabezal de impresión (▷ 4.2.6 en página 17).
10. Girar la palanca (6) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

4.5 Colocar la lámina de transferencia



¡Nota!

Si la impresión térmica es directa, no introducir lámina de transferencia y, dado el caso, retirar la lámina ya introducida.

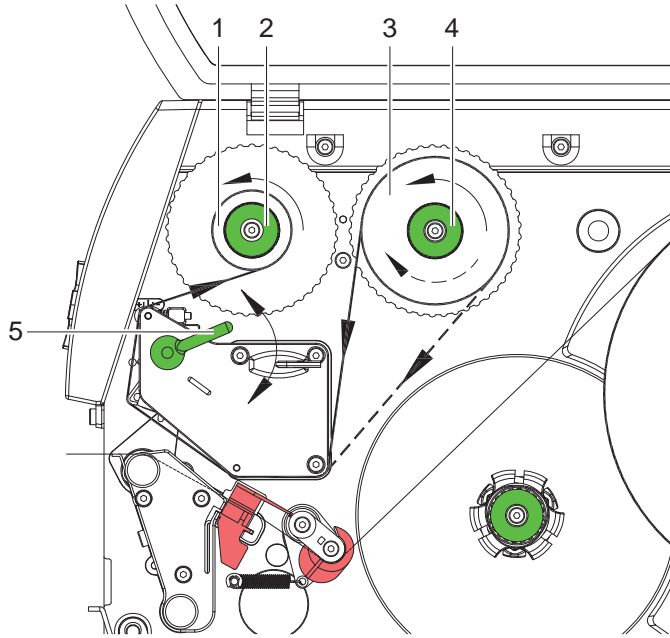


Figura 14 Recorrido de la lámina de transferencia

1. Antes de introducir la lámina de transferencia limpiar el cabezal de impresión (► 6.3 en página 25).
2. Girar la palanca (5) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
3. Deslizar el rollo de lámina de transferencia (3) sobre el desenrollador (4) hasta el tope, de modo que el recubrimiento de color de la lámina quede hacia abajo al desenrollarse. El desenrollador (4) no tiene ninguna dirección de rotación prescrita.
4. Mantener fijo el rollo de lámina de transferencia (3) y girar el botón giratorio del desenrollador (4) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el rollo quede fijado.
5. Deslizar un núcleo de lámina de transferencia (1) adecuado en el enrollador de lámina de transferencia (2) y fijar del mismo modo.
6. Pasar la lámina de transferencia a través del mecanismo de impresión, tal y como se muestra en la Figura 14.
7. Fijar el inicio de la lámina de transferencia al núcleo de la lámina de transferencia (1) con una tira adhesiva. Durante este proceso debe tenerse en cuenta que la dirección de rotación del enrollador de la lámina de transferencia transcurra en sentido contrario a las agujas del reloj.
8. Girar el enrollador de la lámina de transferencia (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para alisar el recorrido de la lámina de transferencia.
9. Girar la palanca (5) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

4.6 Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia

Si se forman pliegues en el recorrido de la lámina de transferencia esto puede conllevar errores en la imagen impresa. Para evitar que se formen los pliegues se puede ajustar el desvío de la lámina de transferencia.

**¡Nota!**

Si se ajusta mal el sistema de apriete del cabezal, también pueden formarse arrugas en transcurso de la lámina (► 4.2.6 en página 17).

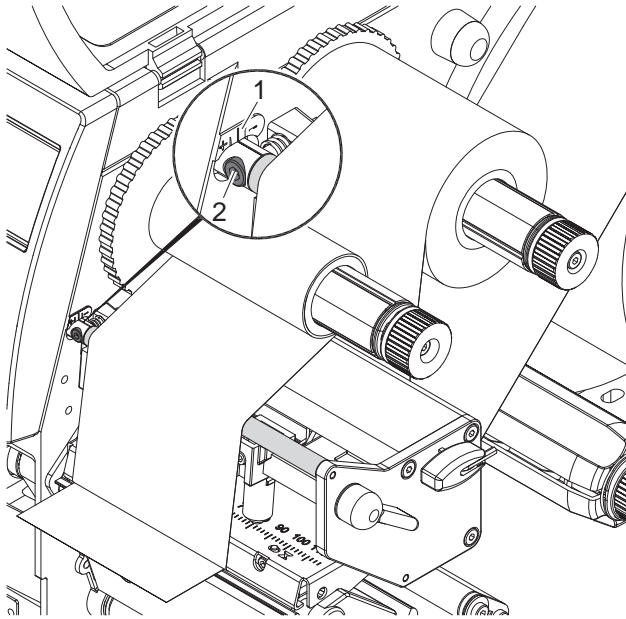


Figura 15 Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia

**¡Nota!**

El mejor momento para realizar el ajuste es durante el funcionamiento de impresión.

1. Leer el ajuste actual en la escala (1) y dado el caso, anotarlo.
2. Girar el tornillo (2) con la llave hexagonal y observar el comportamiento de la lámina.
En la dirección + se tensa la parte interior de la lámina de transferencia, en la dirección - la parte exterior.

4.7 Montar y desmontar la chapa de desvío, el borde dispensador y el de rasgado

Para reorganizar la impresora para otro modo de funcionamiento se tiene que montar, dado el caso, una chapa de desvío o un borde dispensador o uno de rasgado.



¡Atención!

En versiones de impresión con sistema de impresión en el rodillo de desvío, para el funcionamiento en el modo de enrollado, se tiene que montar el sistema de impresión en el rodillo de desvío antes de montar la chapa de desvío (▷ 4.8 en página 23).

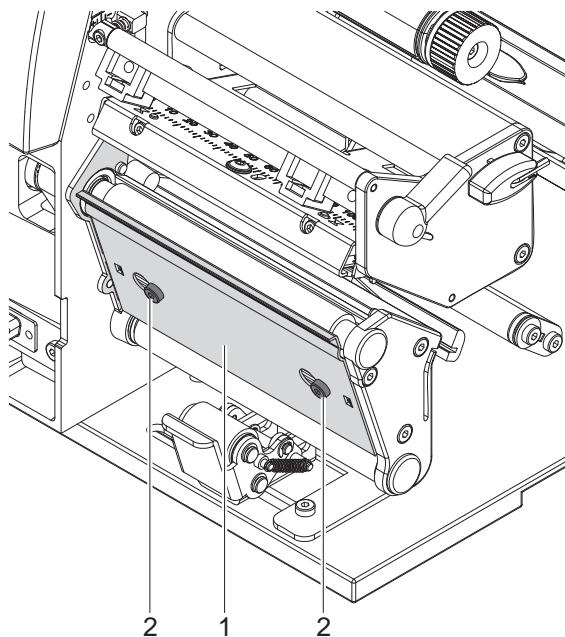


Figura 16 Montar y desmontar la chapa de desvío, el borde dispensador y el de rasgado

Desmontar la chapa

1. Aflojar los tornillos (2) en varias vueltas.
2. Deslizar la chapa (1) hacia la derecha y extraerla.

Montar la chapa

1. Colocar la chapa (1) sobre los tornillos (2) y deslizarla completamente hacia la izquierda.
2. Apretar los tornillos (2).

4.8 Montar y desmontar el sistema de impresión

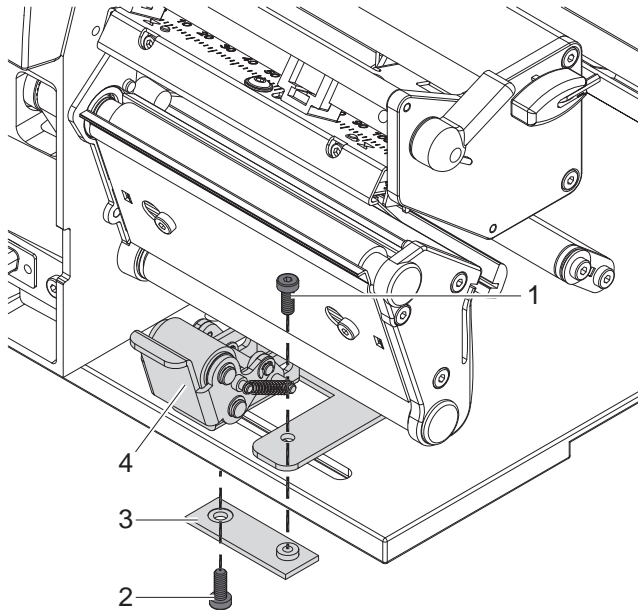


Figura 17 Desmontar el sistema de impresión

Desmontar el sistema de impresión

1. Colocar la impresora en el borde de la mesa de modo que el orificio longitudinal sea accesible desde abajo.
2. Desatornillar los tornillos (1) (2) y extraerlos.
3. Extraer el sistema de impresión (4) y la placa inferior (3).

Montar el sistema de impresión

1. Colocar la impresora en el borde de la mesa de modo que el orificio longitudinal sea accesible desde abajo.
2. Colocar el sistema de impresión (4) en el orificio longitudinal y atornillar ligeramente desde arriba la placa inferior (3) con el tornillo (1).
3. Atornillar ligeramente desde abajo la placa inferior (3) con el tornillo (2).
4. Situar el sistema de impresión (4) sobre el centro de la etiqueta y apretar el tornillo.

**¡Atención!**

¡Daño del cabezal de impresión debido a manejo indebido!

- ▶ No tocas la parte inferior del cabezal de impresión con los dedos o con objetos afilados.
- ▶ Prestar atención a que no haya suciedad sobre las etiquetas.
- ▶ Tener en cuenta que la superficie de las etiquetas sea lisa. Las etiquetas rugosas tienen un efecto esmerilador y reducen la vida útil del cabezal de impresión.
- ▶ Imprimir con la menor temperatura del cabezal de impresión posible.

La impresora está lista cuando se ha establecido todas las conexiones y se ha colocado las etiquetas y, dado el caso, la lámina de transferencia.

5.1 Sincronización del movimiento del papel

Tras colocar el material para etiquetas, en el modo expendedor o de corte es necesario sincronizar el movimiento del papel. Para ello se coloca en posición de impresión la primera etiqueta detectada por el sensor de etiquetas y todas las etiquetas situadas antes se extraen de la impresora. Esto evita que en el modo dispensador se expulsen etiquetas vacías junto con la primera etiqueta impresa o bien que en el modo de corte la longitud del primer corte sea defectuosa. Ambos efectos podrían inutilizar la primera etiqueta.

- ▶ Para iniciar la sincronización pulsar la tecla **feed**.
- ▶ retirar las etiquetas vacías cortadas o expulsadas por el movimiento de avance.

**¡Nota!**

No es necesaria una nueva sincronización si entre los diferentes encargos de impresión no se ha abierto el cabezal de impresión, incluso si entretanto la impresora ha estado desconectada.

5.2 Modo de rasgado

En el modo de rasgado se imprime etiquetas o material continuo. Tras la impresión la cinta de etiquetas se separa manualmente. Para este modo operativo debe estar montado el borde de desgarre ▷ 4.7 en página 22.

5.3 Modo dispensador

En el modo dispensador, después de la impresión las etiquetas son separadas automáticamente del material de soporte y dispuestas para ser extraídas. El material de soporte se enrolla dentro de la impresora.

Este modo operativo sólo es posible con versiones de impresoras con dispensador y además presupone que se usa uno de los siguientes aparatos accesorios:

- Barrera fotoeléctrica dispensadora PS6 o PS8
- Adaptador dispensador PS5
- Aplicador A1000

**¡Nota!**

El modo dispensador tiene que estar activado en el software.

En la programación directa esto sucede con el „Comando P“ ▷ Instrucciones de programación.

**¡Nota!**

Un sensor o una señal externa sólo permiten que continúe la impresión, cuando la etiqueta impresa ha sido retirada de la posición dispensadora.

5.4 Enrollado interno

Después de la impresión se vuelven a enrollar las etiquetas con el material de soporte por dentro para su uso posterior. Este modo operativo sólo es posible con versiones de impresoras con dispensador. En vez del borde dispensador debe montarse una chapa desviadora opcional ▷ 4.7 en página 22.

6.1 Instrucciones de limpieza

**¡Peligro!**

Existe riesgo de muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Antes de cualquier trabajo de mantenimiento debe desconectarse la impresora de la corriente.

La impresora de etiquetas no necesita demasiados cuidados.

Lo más importante es la limpieza regular del cabezal de impresión térmica. Esto garantiza una imagen impresa constante y contribuye decisivamente a evitar un desgaste prematuro del cabezal de impresión.

Por lo demás, el mantenimiento se limita a una limpieza mensual del aparato.

**¡Atención!**

¡La impresora se puede dañar si se utiliza productos de limpieza abrasivos!

No utilizar detergentes abrasivos o disolventes para limpiar las superficies externas o los módulos.

- ▶ Extraer el polvo y las partículas de papel que se encuentren en el área de impresión con un pincel suave.
- ▶ Limpiar las superficies externas con un producto de limpieza universal.

6.2 Limpiar el rodillo de impresión

La suciedad adherida al rodillo de impresión pueden producir inconvenientes tanto en la imagen impresa como en el transporte del material.

- ▶ Bajar el cabezal de impresión.
- ▶ Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
- ▶ Retire los depósitos con producto limpiador de rodillos y un paño suave.
- ▶ Si el rodillo presenta daños, sustitúyalo ▷ Instrucciones de servicio

6.3 Limpiar el cabezal de impresión

Intervalos de limpieza :	Termoimpresión directa	- después de cada cambio de rollo de etiquetas
	Impresión de transferencia térmica	- después de cada cambio de rollo de lámina de transferencia

Durante la impresión se pueden acumular impurezas en el cabezal de impresión, las cuales pueden mermar la imagen impresa,
p. ej. debido a diferencias en el contraste o líneas verticales.

**¡Atención!**

¡Daño del cabezal de impresión!

No utilizar objetos afilados o duros para limpiar el cabezal de impresión.

No tocar la lámina protectora del cabezal de impresión.

**¡Atención!**

Peligro de lesiones debido a calentamiento de la línea del cabezal de impresión.

Tener en cuenta que antes de limpiar el cabezal de impresión éste se haya enfriado.

- ▶ Bajar el cabezal de impresión.
- ▶ Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
- ▶ Limpiar el cabezal de impresión con un bastón especial de limpieza o con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol puro.
- ▶ Dejar secar el cabezal de impresión durante 2 o 3 minutos.

6.4 Limpieza de la barrera fotoeléctrica de etiquetas



¡Atención!

¡Deterioro de la barrera fotoeléctrica!

En las impresoras de etiquetas A6 + y A8 + no se puede aplicar el método de limpieza aquí descrito. Existe el riesgo de rasgar el cable de la barrera fotoeléctrica.

► La limpieza de las impresoras de etiquetas A6 + y A8 + debe encargarse al servicio técnico.



¡Atención!

¡Deterioro de la barrera fotoeléctrica!

No utilizar objetos afilados o duros ni disolventes para limpiar la barrera fotoeléctrica.

Los sensores de etiquetas se pueden ensuciar con el polvo del papel. De esta forma puede resultar perjudicado el reconocimiento del inicio de las etiquetas o de las marcas de impresión.

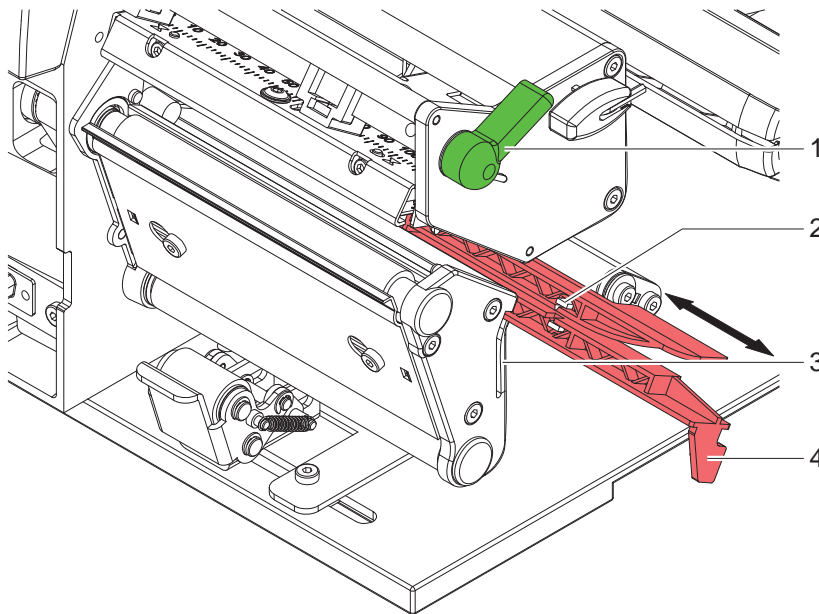


Figura 18 Limpiar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

1. Girar la palanca (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
3. Presionar el muelle de tope (3) y sacar lentamente la barrera fotoeléctrica de etiquetas tirando del mango (4). Prestar atención a que no se tense el cable de la barrera fotoeléctrica.
4. Limpiar la barrera fotoeléctrica y los sensores (2) con un pincel o con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol puro.
5. Volver a deslizar a su posición la barrera fotoeléctrica de etiquetas asiéndola por el mango (3) y ajustarla (► 4.2.3 en página 14).
6. Volver a colocar las etiquetas y la lámina de transferencia.

7.1 Tipos de error

Cuando aparece un error, el sistema de diagnóstico lo muestra en la pantalla. Según el tipo de error, la impresora pasa a uno de los 3 posibles estados de error.




Estado	Pantalla	Tecla	Comentarios
Error reparable		pause parpadea cancel iluminado	▷ 3.4 en página 11
Error irreparable		cancel parpadea	
Error sistema		-	

Tabla 5 Estados de error

7.2 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La lámina de transferencia se arruga.	La desviación de la lámina de transferencia no está ajustada.	Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia ▷ 4.6 en página 21
	El sistema de cabezal de impresión no está ajustado	Ajustar el sistema de cabezal de impresión ▷ 4.2.6 en página 17
	La lámina de transferencia es demasiado ancha.	Utilizar una lámina de transferencia que sólo sea un poco menos ancha que la etiqueta.
La impresión muestra un ensuciamiento o puntos vacíos.	El cabezal de impresión está sucio.	Limpiar el cabezal de impresión ▷ 6.3 en página 25
	La temperatura es demasiado alta	Disminuir la temperatura mediante el software.
	Combinación inacertada de etiquetas y lámina de transferencia.	Utilizar otro tipo de lámina o marca.
La impresora no se detiene cuando se acaba la lámina de transferencia.	En el software se ha elegido termotransferencia.	Cambiar el software a impresión de termotransferencia.
La impresora imprime una secuencia de símbolos en vez del formato de la etiqueta.	La impresora está en el modo del monitor	Finalizar el modo del monitor.
La impresora transporta las etiquetas, pero no la lámina de transferencia.	Lámina de transferencia mal colocada	Comprobar y corregir en su caso el recorrido de la lámina de transferencia y la orientación de la cara revestida.
	Combinación inacertada de etiquetas y lámina de transferencia.	Utilizar otro tipo de lámina o marca.
La impresora sólo imprime cada 2ª etiqueta.	El ajuste del formato en el software es excesivo.	Cambiar el ajuste del formato en el software.
Hay líneas blancas verticales en la impresión.	El cabezal de impresión está sucio.	Limpiar el cabezal de impresión ▷ 6.3 en página 25
	Cabezal de impresión defectuoso (fallo de puntos térmicos).	Cambiar el cabezal de impresión. ▷ Instrucciones de servicio
Hay líneas blancas horizontales en la impresión.	La impresora se hace funcionar en el modo de corte o dispensador con el ajuste Modo backfeed > Inteligente.	Cambiar el ajuste a Modo backfeed > Siempre. ▷ Instrucciones de configuración.
La impresión es más clara en un lado.	El cabezal de impresión está sucio.	Limpiar el cabezal de impresión ▷ 6.3 en página 25
	El sistema de cabezal de impresión no está ajustado	Ajustar el sistema de cabezal de impresión ▷ 4.2.6 en página 17

Tabla 6 Solución de problemas

7.3 Mensajes de error y solución de averías

Mensaje de error	Causa	Solución
Batería baja	La pila de la PC Card está gastada.	Cambiar la pila de la PC Card.
Cabezal abierto	El cabezal de impresión no está cerrado.	Bloquear el cabezal de impresión.
Cabezal caliente	El cabezal de impresión está demasiado caliente	Después de una parada, la impresión se reinicia automáticamente. Si apareciese repetidas veces, disminuir el nivel térmico o la velocidad de impresión en el software.
Carta errónea	La tarjeta de memoria no está formateada. No se soporta el tipo de tarjeta de memoria.	Formatear la tarjeta, utilizar otro tipo de tarjeta de memoria.
Código de barras dem. grande	El código de barras es demasiado grande para la zona asignada de la etiqueta.	Disminuir o desplazar el código de barras.
Config no válida	Error en la memoria de configuración.	Volver a configurar la impresora. Si vuelve a aparecer, consultar al servicio técnico.
Cortador bloqueado	La cuchilla se detiene de forma indefinida en el material	Desconectar la impresora. Extraer el material atascado. Conectar la impresora. Volver a iniciar la impresión. Cambiar el material.
	La cuchilla no funciona.	Desconectar y volver a conectar la impresora. Si vuelve a aparecer, consultar al servicio técnico.
Cortador dañado	La cuchilla no corta el material, pero puede volver a la posición de partida.	Pulsar la tecla cancel . Cambiar el material.
Err. estructura	Error en el índice de la tarjeta de memoria, acceso de datos inseguro.	Volver a formatear la tarjeta de memoria.
Error cabezal	Error de hardware	Desconectar y volver a conectar la impresora. Si vuelve a aparecer, reemplazar el cabezal de impresión.
Error código de barras	Contenido no válido del código de barras (p.ej. símbolo alfanumérico en el código de barras numérico).	Corregir el contenido del código de barras.
Error de voltaje	Error de hardware	Desconectar y volver a conectar la impresora. Si vuelve a aparecer, consultar al servicio técnico. Se indica qué tensión ha fallado. Apúntela por favor.
Error del ADC	Error de hardware	Desconectar y volver a conectar la impresora. Si vuelve a aparecer, consultar al servicio técnico.
Error escritura	Error de hardware	Repetir la escritura. Volver a formatear la tarjeta.
Error FPGA	Error de hardware	Desconectar y volver a conectar la impresora. Si vuelve a aparecer, consultar al servicio técnico.
Error lectura	Error de lectura en acceso a la tarjeta de memoria.	Comprobar los datos de la tarjeta de memoria. Almacenar los datos. Volver a formatear la tarjeta.
Error protocolo	La impresora recibe del ordenador una orden desconocida o errónea.	Pulsar la tecla pause para omitir esa orden o pulsar la tecla cancel para interrumpir la impresión.
Error USB perif. no responde	Se reconoce el aparato USB, pero no funciona.	No utilizar este aparato USB.
Error USB Demas. corriente	El dispositivo USB absorbe demasiada corriente.	No utilizar este aparato USB.
Error USB Perif. no conocido	No se reconoce el dispositivo USB.	No utilizar este aparato USB.
Extraer la lámina	Lámina de transferencia insertada aunque la impresora está ajustada para termopresión directa.	Para la termopresión directa, extraer la lámina de transferencia.
		Para impresión de termotransferencia, activar Impresión transferencia en la configuración de la impresora o en el software.

Mensaje de error	Causa	Solución
Memoria desbord.	La memoria intermedia de entrada de datos está llena y el ordenador intenta enviar más datos.	Utilizar una transferencia de datos con protocolo (preferentemente RTS/CTS).
	Encargo de impresión demasiado grande p.ej. debido a tipo de letra cargado, gráficos grandes.	Cancelar encargo de impresión. Reducir la cantidad de datos que se vayan a imprimir.
No DHCP-Servidor	La impresora está configurada para DHCP y no existe ningún servidor DHCP o actualmente no hay disponible ningún servidor DHCP.	Desactivar DHCP en la configuración y asignar una dirección IP fija. Informar al administrador de la red.
No hay cinta	La lámina de transferencia está gastada.	Insertar una lámina de transferencia nueva.
	La lámina de transferencia se ha fundido al imprimir.	Cancelar encargo de impresión. Modificar el nivel térmico a través del software. Limpiar el cabezal de impresión ▷ 6.3 en página 25. Colocar la lámina de transferencia. Volver a iniciar la impresión.
	Deben procesarse termoetiquetas, pero en el software está activada la impresión por transferencia.	Cancelar encargo de impresión. Cambiar el software a termoimpresión. Volver a iniciar la impresión.
No hay etiqueta	En la tira faltan algunas etiquetas.	Pulsar la tecla pause varias veces hasta que se reconozca la siguiente etiqueta en la tira.
	El formato de etiquetas indicado en el software no coincide con el formato real.	Cancelar encargo de impresión. Cambiar el formato de las etiquetas en el software. Volver a iniciar la impresión.
	En la impresora hay material continuo, pero el software está esperando etiquetas.	Cancelar encargo de impresión. Cambiar el formato de las etiquetas en el software. Volver a iniciar la impresión.
No hay fichero	Llamada de un archivo desde tarjeta de memoria que no existe.	Comprobar el contenido de la tarjeta de memoria.
No hay fuente	Error en el tipo de letra de descarga elegido.	Cancelar encargo de impresión, cambiar el tipo de letra.
No hay papel	El material a imprimir se ha agotado.	Introducir material.
	Error en el transcurso del papel.	Comprobar el transcurso del papel.
No hay registro	Error de la opción Tarjeta de memoria al acceder al banco de datos.	Comprobar la programación y el contenido de la tarjeta de memoria.
No Link	Falta la conexión a la red.	Comprobar el cable de red y los enchufes. Informar al administrador de la red.
No servidor tiempo	Se ha elegido Timeserver en la configuración, pero no existe ningún Timeserver o el Timeserver no está disponible actualmente.	Desactivar el Timeserver en la configuración. Informar al administrador de la red.
No SMTP-Servidor	La impresora está configurada para SMTP y no existe ningún servidor SMTP o actualmente no hay disponible ningún servidor SMTP.	Desactivar SMTP en la configuración. ¡Cuidado! Entonces no es posible ningún aviso por e-mail (eAlert). Informar al administrador de la red.
No tamaño etiqu.	En el programa no está definido el tamaño de las etiquetas.	Comprobar la programación.
Nombre ya existe	Asignar doblemente el nombre del campo en la programación doble.	Corregir la programación.
Perif. no conect.	La programación no activa el aparato existente.	Conectar un aparato opcional o corregir la programación.
Protegido escr.	Protección contra escritura de la PC Card activada.	Desactivar la protección contra escritura.
Revision incorr.	Error al cargar un nuevo estado del firmware. El firmware no es compatible con el estado del hardware.	Cargar el firmware adecuado.
Tarjeta llena	La tarjeta de memoria no puede almacenar más datos adicionales.	Cambiar la tarjeta de memoria.

Tabla 7 Mensajes de error y solución de averías

8.1 Medidas etiquetas / Material continuo

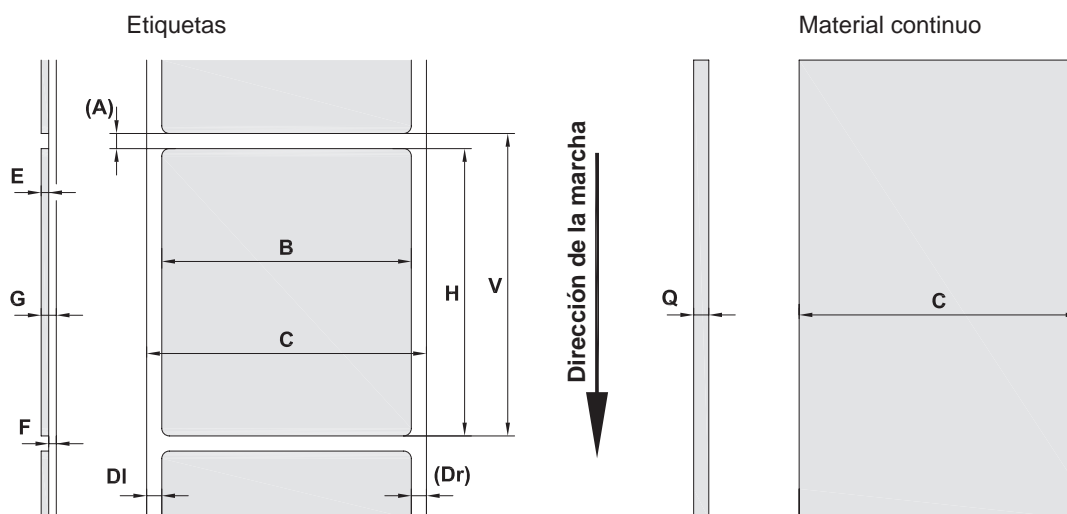


Figura 19 Medidas etiquetas / material continuo

Medida	Denominación	Medidas en mm			
		A2*	A4* / A4.3*	A6*	A8*
B	Ancho de la etiqueta	4 - 63	20 - 116	46 - 176	46 - 220
H	Altura de la etiqueta				
	con cabezal de impresión 203 dpi	-	4 - 5000	6 - 4000	-
	con cabezal de impresión 300 dpi	4 - 5000	4 - 4000	6 - 3000	10 - 2000
	con cabezal de impresión 600 dpi	4 - 2000	4 - 1000	-	-
	el modo dispensador	12 - 200	12 - 200	25 - 200	-
-	Longitud de rasgado	> 30			
-	Longitud de corte				
	con cutter	> 2			
	con cuchilla perforadora	> 12			
-	Longitud de perforación	> 2			
A	Distancia entre etiquetas	> 2			
C	Anchura del material de soporte o continuo	24 - 67	24 - 120	50 -180	50 - 235
DI	Margen izquierdo	≥ 0			
Dr	Margen derecho	≥ 0			
E	Grosor etiqueta	0,025 - 0,7			
F	Grosor del material de soporte	0,03 - 0,1			
G	Grosor total etiqueta + material de soporte	0,055 - 0,8			
Q	Grosor del material continuo	0,03 - 0,8			
V	Avance	> 6			
	<ul style="list-style-type: none">En las etiquetas pequeñas, material delgado o adhesivo grueso pueden existir limitaciones. Las aplicaciones críticas deben ser comprobadas y autorizadas.Tener en cuenta la rigidez a la torsión. El material debe poder adaptarse a la forma del rodillo de impresión.				

Tabla 8 Medidas etiquetas / material continuo

8.2 Medidas del aparato

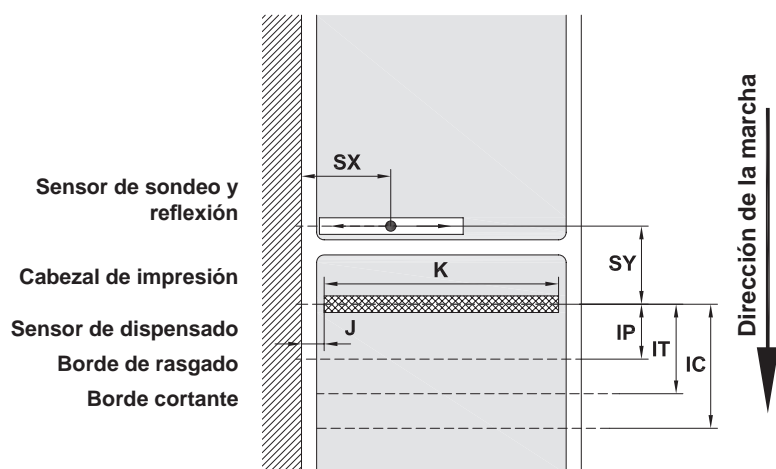


Figura 20 Medidas del aparato

Medida	Denominación	Medidas en mm				
		A2+	A4+	A4.3+	A6+	A8+
IP	Distancia línea de impresión - borde de dispensado	13,5				-
IC	Distancia línea de impresión - borde cortante cuchilla	18,8				
IT	Distancia línea de impresión - borde de desgarre	13,5				
J	Distancia 1. punto térmico - borde de avance del papel					
	203 dpi	-	2,0	2,0	0,4	-
	300 dpi	2,0	2,0	2,0	3,1	2,0
	600 dpi	2,0	2,0	-	-	-
K	Anchura de impresión					
	203 dpi	-	104,0	104,0	168,0	-
	300 dpi	54,2	105,6	108,4	162,6	216,0
	600 dpi	57,0	105,6	-	-	-
SX	Distancia sensor de sondeo y reflexión - es decir, distancia permisible de marcas reflectantes y troquelados respecto al borde	5 - 26	5 - 53			
SY	Distancia sensor de sondeo y reflexión - línea de impresión	46,0				

Tabla 9 Medidas del aparato

8.3 Medidas para Marcas reflectantes

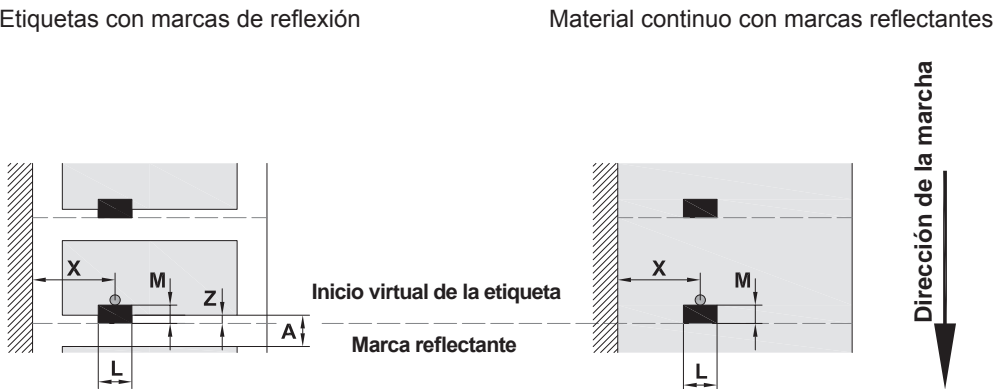


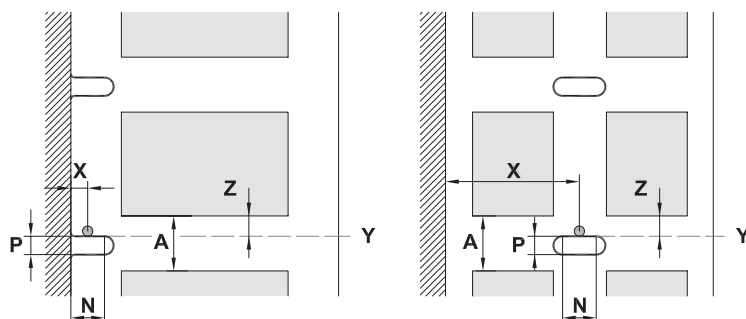
Figura 21 Medidas para marcas reflectantes

Medida	Denominación	Medidas en mm
A	Distancia entre etiquetas	> 2
L	Anchura de la marca reflectante	> 5
M	Altura de la marca reflectante	3 - 10
X	Distancia marca - en A2+ en A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Z	Distancia inicio virtual de la etiqueta – inicio real de la etiqueta ► Adaptar el ajuste del software	0 - A / recomendado : 0
	<ul style="list-style-type: none">Las marcas reflectantes deben encontrarse al dorso del material.Barrera de luz de etiquetas para marcas reflectantes en la parte delantera a peticiónLas indicaciones son válidas para marcas negras.Las marcas de color puede que no sean reconocidas. ► Realizar pruebas previas.	

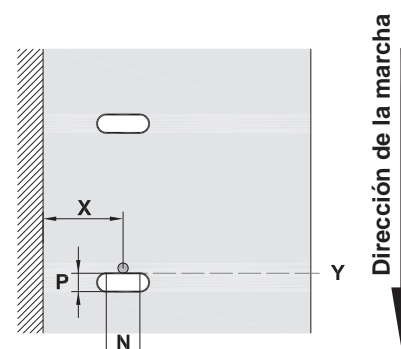
Tabla 10 Medidas para marcas reflectantes

8.4 Medidas para Troquelados

Etiquetas con troquelado



Material continuo con troquelado



para troquelado marginal

Grosor mínimo material de soporte: 0,06 mm

Figura 22 Medidas para troquelados



Medida	Denominación	Medidas en mm
A	Distancia entre etiquetas	> 2
N	Anchura del troquelado con troquelado marginal	> 5 > 8
P	Altura del troquelado	2 - 10
X	Distancia troquelado - borde de avance del papel en A2+ en A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Y	Inicio de las etiquetas determinado por el sensor en reconocimiento de exploración	Borde trasero del troquelado
Z	Distancia inicio determinado de la etiqueta - inicio real de la etiqueta ► Adaptar el ajuste del software	0 a A-P

Tabla 11 Medidas para troquelados

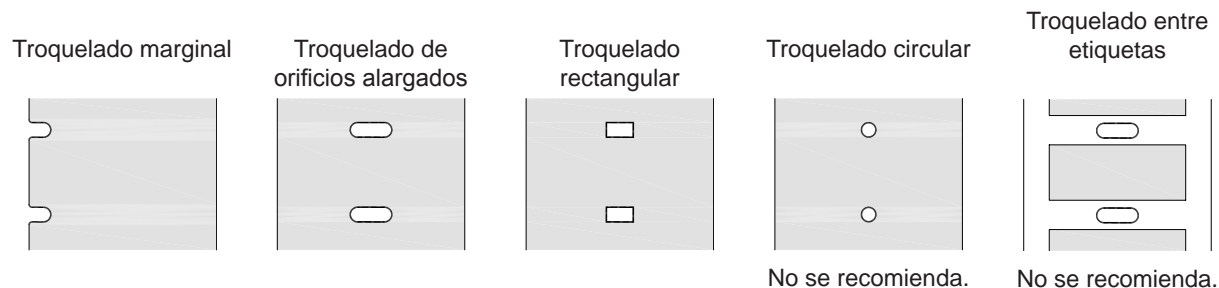


Figura 23 Ejemplos de troquelado

9.1 Nota sobre la declaración UE de conformidad

Las impresoras de etiquetas de la serie A+ cumplen los correspondientes requisitos esenciales de seguridad y de salud de las Directivas UE siguientes:

- Directiva 2014/35/UE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión
- Directiva 2014/30/UE en materia de compatibilidad electromagnética
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Declaración UE de conformidad

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2550> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A			
Activar la ayuda	11	Indicaciones de seguridad	5
Adaptar el alojamiento para los rollos	13	Indicaciones de símbolos	9
Adhesivo con aviso	5	Información importante	4
Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia	21	Instrucciones de limpieza	25
Ajustar el sistema de cabezal de impresión	17	Introducir etiquetas	13
Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas	14	Introducir etiquetas Leporello.	19
Alimentación	5	L	
B		Limpiar	25, 26
Barrera fotoeléctrica de etiquetas		Cabezal de impresión	25
Ajustar	14	Rodillo de impresión	25
Limpiar	26	Sensores de etiquetas	26
Borde de rasgado	22	M	
C		Marcas reflex	32
Cabezal de impresión		Marginador	6
Daño	24	Material continuo	30
Limpiar	25	Medidas de etiquetas	30
Chapa de desvío	22	Medidas del aparato	31
Colocar	8	Menú Offline	11
Colocar la lámina de transferencia ..	20	Modo de ahorro de energía	10
Colocar los rollos de etiquetas	13	Modo de corte	24
Conectar	8	Modo de enrollado	15
D		Modo de rasgado	14, 24
Desechar respetando el medio ambiente	5	Modo dispensador	16, 24
Desempacar	8	P	
E		Panel de control	9
En línea	10	Pantalla gráfica	9
Entorno	5	Pausa	10
Error		Pila de litio	5
Estados	27	R	
Mensajes	28	Ruta de navegación	9
Pantalla	27	S	
Solución	28	Sensor de dispensado	22
Tipos	27	Sincronización del movimiento del papel 24	
Error del sistema	10	Sinopsis del aparato	6
Error irreparable	10	Sistema de impresión	23
Error reparable	10	Solución de problemas	27
Escuadra de apoyo A8+	12	T	
Estados de la impresora	10	Tecla	
Extraer el rollo.	18	cancel	11
F		Entrada	11
Funciones de las teclas	11	feed	11
Funcionamiento de impresión	11	menu	11
Menú Offline	11	pause	11
I		Tensión de red	8
Imprimiendo	10	Trabajos adicionales	5
		Trabajos de asistencia	5
		Troquelados	33
		U	
		Utilización conforme	4
		V	
		Volumen de suministro	8

Esta página ha sido omitida conscientemente.